



CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

C. N. S. C.

Str. Stavropoleos nr.6 Sector 3, București, România, CP 030084, CIF 20329980

Tel. +4 021 3104641 Fax. +4 021 3104642; +4 021 8900745; www.cnsc.ro

În conformitate cu prevederile art. 266 alin. (2) din O.U.G. nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată prin Legea nr. 337/2006, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul adoptă următoarea

DECIZIE

Nr. ... /...

Data: ...

.....Prin contestația nr. ... înregistrată la Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor sub nr. ... al asocierii ... - ... cu sediul în ... județul ... , înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. ... având C.U.I. RO ... reprezentată legal de ... - Director general, împotriva rezultatului procedurii, comunicat prin adresa nr. .../04.10.2013, de către ... în calitate de autoritate contractantă, cu sediul în ... B-dul Ștefan cel Mare și Sfânt, nr. 13, cod poștal 700064, județul ... în cadrul procedurii de „licitație deschisă”, organizată pentru încheierea acordului-cadru de achiziție publică de servicii având ca obiect „Întreținerea curentă a drumurilor pe timp de iarnă - dezăpezire – în perioada 2013 – 2016”, coduri CPV 90620000-9 și 90630000-2, s-a solicitat anularea comunicării rezultatului procedurii nr. 3322/04.10.2013 și a tuturor actelor subsecvente, precum și obligarea autorității contractante la reevaluarea ofertelor și continuarea procedurii din faza stabilirii ofertelor admisibile.

DECIDE:

Respinge ca nefondată contestația formulată de către ... al asocierii ... - ... în contradictoriu cu ...

Dispune continuarea procedurii de atribuire.

Prezenta decizie este obligatorie pentru părți, în conformitate cu dispozițiile art. 280 din O.U.G. nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare.

Împotriva prezentei decizii se poate formula plângere, în termen de 10 zile de la comunicare.

MOTIVARE

În luarea deciziei s-au avut în vedere următoarele:

Prin contestația formulată, ..., atacă rezultatul procedurii, comunicat prin adresa nr. .../04.10.2013, de către ... în calitate de autoritate contractantă, în cadrul procedurii de „licitație deschisă”, organizată pentru încheierea acordului-cadru de achiziție publică de servicii având ca obiect „Întreținerea curentă a drumurilor pe timp de iarnă - dezăpezire – în perioada 2013 – 2016”, coduri CPV 90620000-9 și 90630000-2, solicitând anularea comunicării rezultatului procedurii nr. .../04.10.2013 și a tuturor actelor subsecvente, precum și obligarea autorității contractante la reevaluarea ofertelor și continuarea procedurii din faza stabilirii ofertelor admisibile.

Contestatorul prezintă un scurt istoric al procedurii de atribuire în cauză, și menționează că în urma analizării ofertelor depuse, autoritatea contractantă i-a comunicat rezultatul procedurii de atribuire, respectiv adresa nr. .../04.10.2013, prin care oferta sa a fost respinsă ca inacceptabilă și neconformă, pentru mai multe motive pe care le consideră lipsite de fundament legal, iar oferta declarată câștigătoare a fost cea a asocierii S.C. ... S.R.L. – S.C. ... S.R.L. cu o propunere financiară de 15.902.225,40 lei fără TVA, împotriva careia formulăm contestație.

Contestatorul arată că la punctul 1 și 2 din documentul contestat, autoritatea contractantă a menționat că „Potrivit prevederilor din fișa de date a achiziției cap. III 2.3.a) Capacitatea tehnică și/sau profesională, punctul 7: Cerința minimă dotare tehnică: ofertantul trebuie să facă dovada că dispune de cel puțin următoarele dotări și utilaje, autoutilaje, echipamente necesare pentru îndeplinirea acordului-cadru, indiferent de forma de deținere (dotarea proprie/închirierea sau alte forme de punere la dispoziție): (...) d) Autocamion min., 6x4 cu lamă și răspânditor – min. 17 buc. (...) Ofertanții vor face dovada deținerii cu orice titlu a echipamentelor/facilităților descrise mai sus, în condiții de funcționare legală, care să asigure capacitățile necesare în condițiile impuse de reglementările tehnice în vigoare”.

Totodată, contestatorul citează și din cuprinsul caietului de sarcini, ultimul alineat, pct. b), pag. 12 *„Pentru utilajele și mijloacele de transport solicitate, operatorul economic va prezentat următoarele:*

(...) declarația privind dotarea cu autovehicule, utilaje, echipamente (...) Din cele 17 autocamioane min. 6x4 (3 axe x 2 roți/ax, 4 roți motrice, tracțiune spate declarate de către dvs., nu corespund cerințelor din documentația de atribuire următoarele camioane:

-autocamionul 8x4 , cu nr. de înmatriculare IS 75 TED , are ITP-ul expirat din data de 15.03.2013, conform anexei la certificatul de înmatriculare;

-conform cărții de identitate și certificatului de înmatriculare, autoutilitara marca MAN 14224LC, cu nr. de înmatriculare IS 86 TED , declarată de către asociatul lider ca fiind 8x4, are numărul de osii inferior cerinței, respectiv în loc de minimum 3 osii, autocamionul declarat are 2 osii, ceea ce presupune 2axe x 2osii, 2 roți motrice, adică camion 4x2.(...), impusă de autoritatea contractantă”.

Contestatorul precizează că potrivit fișei de date a achiziției, cap. III.2.3.b) Standarde de asigurare a calității și de protecție a mediului, autoritatea contractantă a solicitat prezentarea certificatelor ISO 9001 sau echivalent, precum și ISO 14001 sau echivalent, aferente obiectului prezentului acord-cadru, însă l-a încunoștiințat că din documentele prezentate în cadrul ofertei *„nu rezultă că cei doi asociați sunt certificați că au implementat și menținut un management al calității și un sistem de management de mediu în domeniul aferent obiectului prezentului acord-cadru, respectiv servicii de dezăpezire, motivat de faptul că asociatul ... a prezentat certificatele ISO 9001 și ISO 14001 pentru activitățile definite în anexe la certificate, dar fără ca aceste anexe să fie atașate, iar, din cuprinsul certificatelor ISO 9001 și ISO 14001 ale asociatului – ... activitatea de dezăpezire fiind menționate alte domenii de activitate”*, motiv pentru care oferta sa a fost considerată inacceptabilă.

Contestatorul susține că cerințele la care s-a raportat autoritatea contractantă, prevăzute în caietul de sarcini, respectiv motivul pentru care oferta sa a fost considerată inacceptabilă în baza art. 36 alin. (1) lit. b) *„arată în mod clar caracterul de criteriu de calificare a solicitării, inclusă în caietul de sarcini”*, citând totodată și dispozițiile art. 33 alin. (3) din O.U.G. nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare.

De asemenea, apreciază că solicitarea autorității contractante privind cartea de identitate „pentru autoutilajele supuse înmatriculării indiferent dacă sunt proprii sau închiriate; certificate de înmatriculare cu anexa ITP pentru toate autoutilajele supuse înmatriculării valabile la data limită de depunere a ofertei și licența de transport, nu au fost preluate în fișa de date/invitația de participare/anunțul de participare”, nu este legală, întrucât aceste cerințe sunt „clauze nescrise”.

În același timp contestatorul menționează că autoritatea contractantă nu a verificat cu rigurozitate oferta sa și a încălcat prevederile art. 72 alin. (2) lit. b) din H.G. nr. 925/2006, cu modificările și completările ulterioare.

Contestatorul susține că aprecierea autorității contractante *„Autocamionul 8x4, cu nr. de înmatriculare IS 75 TED, are ITP-ul expirat din data de 15.03.2013 (...) comisia de evaluare ar fi observat că în cadrul propunerii tehnice la pag. 72 se regăsește copie conform cu originalul după certificatul de înmatriculare IS 75 TED care are ITP-ul valabil până la data de 05.04.2014”.*

În acest sens, contestatorul afirmă că în documentele de calificare a depus o copie după acest certificat de înmatriculare în care nu se vede inspecția tehnică a mașinii, justificat de faptul că fotocopierea s-a realizat după o copie mai veche a acestui certificat, „fiind o eroare umană”, însă prin documentele depuse în propunerea tehnică a dovedit că inspecția tehnică este valabilă așa cum a fost solicitat prin caietul de sarcini.

Referitor la precizarea autorității contractante *„Pentru autoutilajele cu nr. de înmatriculare NT39ASI, NT40ASI, NT60ASI, B72VOF, B72UOG și B69XCU, nu s-au prezentat licențele de transport conform cerinței din caietul de sarcini”*, contestatorul citează din cuprinsul fișei de date a achiziției și susține faptul că nicăieri în cerințele enunțate în fișa de date nu se regăsește cerința privind prezentarea licențelor de transport pentru autocamioane.

Contestatorul învederează faptul că autocamioanele nu pot circula legal, și nici căra marfă pe drumurile publice, fără a deține licența de transport, drept urmare mașinile nominalizate în cadrul ofertei sale nu puteau circula în condiții legale dacă nu ar fi deținut toate documentele impuse de legislația de specialitate. În continuare, contestatorul enumeră autocamioanele pentru care deține licență de transport, inclusiv perioade de valabilitate a acestora, astfel: NT 39 ASI, NT 40 ASI, NT 60 ASI, B 69 XCU, B 72 UOF și B 72 UOG.

Contestatorul subliniază încă o dată faptul că cerința de calificare prevăzută prin caietul de sarcini, reprezintă o clauză nescrisă, considerând că în mod greșit s-a procedat la respingerea ofertei sale.

Mai mult, apreciază că autoritatea contractantă trebuia să-i solicite clarificări potrivit art. 201 alin. (1) din O.U.G. nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare.

Contestatorul arată că la paginile 147-149 din propunerea sa tehnică, a prezentat documente ce dovedesc achiziția a patru autocamioane 6x4 având CP 400 dotate cu lamă (plug) și răspânditor de material antiderapant (RSP) a câte 9 mc, nejustificându-se precizarea autorității contractante *„conform cărții de identitate și certificatului de înmatriculare, autoutilitara marca MAN 14224LC, cu nr. de înmatriculare IS 86 TED, declarată de către asociatul lider ca fiind 8x4, are numărul de osii inferior cerinței, respectiv în loc de minimum 3 osii, autocamionul declarat are 2 osii, ceea ce presupune 2 axe x 2 osii, 2 roți motrice, adică camion 4x2, motivat de faptul că pe lângă cele 17 autocamioane înmatriculate au fost depuse documente pentru încă 4 autocamioane nou achiziționate ce urmează a fi înmatriculate. Acest camion va fi folosit conform art. S1 din Certificatul de înmatriculare autoutilitară cu 7 locuri”*.

Totodată, contestatorul susține că dacă se verifica cu atenție oferta sa, comisia de evaluare ar fi constatat faptul că dispune de 21 de autocamioane și nu 17, mai mult consideră că autoritatea contractantă trebuia să-i solicite, și în acest caz, clarificări potrivit art. 201 alin. (1) din O.U.G. nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare.

Nu în ultimul rând, contestatorul menționează că autoritatea contractantă trebuia să facă o verificare pe fond a documentelor depuse, raportat la cerințele documentației de atribuire, deoarece nu se justifică nici trimiterea acesteia la cap. VI - Alte informații, alin. 4: *„În cazul neprezentării tuturor documentelor solicitate în documentația de atribuire, oferta va fi declarată inacceptabilă în temeiul art. 36 alin. 1, litera b) din H.G. nr. 925/2006, nefiind acceptată completarea ulterioară a ofertei motivat de faptul că în acest caz oferta depusă de asocierea noastră nu ar fi fost completată cu vreun document lipsă, ci dimpotrivă s-ar fi clarificat/lămurit/limpezit documentele deja prezentate în cadrul ofertei”*.

În acest context, afirmă că documentația de atribuire este un act obligatoriu atât pentru ofertanți, cât și pentru autoritatea

contractantă, care trebuie să o respecte întocmai, iar conținutul acele... documentații, așa cum a fost întocmită de către autoritatea contractantă, este obligatoriu pentru operatorii economici participanți la procedură și pentru autoritatea contractantă..

Contestatorul precizează că, atât liderul asocierii ..., cât și asociatul ... dețin certificate ISO 9001 și 14001, ce au fost prezentate în cadrul ofertei prin documentele de calificare paginile 493-498, și care prin anexele aferente acestor certificări demonstrează certificarea ISO 9001 și ISO 14001 pentru activitatea de dezapezire.

Contestatorul apreciază că autoritatea contractantă confundă noțiunea de clarificare a unui document prezentat în ofertă cu cea de completare a documentului, citând din DEX și din cuprinsul art. 2 din H.G. nr. 925/2006, cu modificările și completările ulterioare.

Referitor la al treilea motiv de respingere al ofertei sale, din cuprinsul adresei de comunicare a rezultatului procedurii de atribuire nr. .../04.10.2013, contestatorul îl citează și consideră că a îndeplinit cerințe respective prin documentele de calificare din cadrul ofertei, la paginile 187-313, nejustificându-se astfel, aprecierea comisiei de evaluare cum că *„asocierea nu va putea interveni prompt și firesc, cu toate utilajele și autoutilajele solicitate de autoritatea contractantă, întrucât vor exista foarte multe utilaje și autoutilaje care nu vor avea deservent la momentul apariției necesității intervențiilor”*, pentru că autoritatea contractantă critică propria fișă de date.

Totodată, afirmă că atât timp cât autoritatea contractantă a considerat necesitatea unui anumit număr de utilaje și personal, pe care asocierea contestatoare a dovedit că l-a îndeplinit, prin documentele de calificare depuse, este fără temei legal respingerea ofertei ca fiind neconformă.

În acest sens, contestatorul enumeră punctual din cuprinsul documentelor de calificare prezentate, paginile 187- 189 unde a nominalizat: un manager de contract, un inginer mecanic, un responsabil SSM, 23 însoțitori de utilaje și 6 operatori de dezapezire.

De asemenea, arată că în cuprinsul următoarelor pagini se regăsesc și CV-urile aferente, dovada modului de colaborare cu aceștia și declarațiile de disponibilitate ale acestora.

Mai mult, contestatorul menționează că la paginile 312 și 313 se află *„Declarația pe propria răspundere privind disponibilitatea personalului pentru îndeplinirea contractului”* în cauză, atât pentru ... cât și pentru ... prin care s-a precizat că *„dispun printr-o formă*

legală de personal necesar realizării acordului - cadru și voi asigura cu personal necesar derularea acestuia, în conformitate cu Anexa 6A, declarații valabile pe toată durata acordului – cadru”.

Contestatorul apreciază că autoritatea contractantă avea obligația, conform art. 72 din H.G. nr. 925/2006, actualizată, să verifice îndeplinirea cerințelor impuse prin documentația de atribuire raportat la oferta sa.

În aceste condiții, contestatorul afirmă că declararea ofertei sale ca neconformă nu se justifică, întrucât toate cerințele impuse prin fișa de date a achiziției au fost respectate și dovedite de asocierea pe care o reprezintă.

Contestatorul susține că motivul considerării ofertei prezentate ca neconformă nu indică vreo cerință din documentația de atribuire pe care nu a îndeplinit-o, „ci la baza acestui motiv stă doar o apreciere a comisiei de evaluare, care de altfel nu are nici un temei legal”.

Față de cele prezentate, contestatorul solicită admiterea cererii sale, anularea comunicării rezultatului procedurii și a tuturor actelor subsecvente, precum și obligarea autorității contractante la reevaluarea ofertelor și continuarea procedurii din faza stabilirii ofertelor admisibile.

În drept, asocierea contestatoare invocă prevederile art. 255 alin. (1) și art. 256² alin. (1) pct. b) din O.U.G. nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare și anexează, în copie un set de documente probante.

Prin adresa nr. .../11.10.2013, înregistrată la Consiliu sub nr. .../11.10.2013, autoritatea contractantă a transmis punctul de vedere cu privire la contestație.

Autoritatea contractantă prezintă, în preambul, istoricul procedurii de atribuire contestată.

Totodată autoritatea contractantă arată că potrivit cap. VI - Alte Informații, alin. 4, a precizat următoarele *„În cazul neprezentării tuturor documentelor solicitate în documentația de atribuire, oferta va fi declarată inacceptabilă în temeiul art. 36 alin. 1 litera b) din H.G. nr. 925/2006, nefiind acceptată completarea ulterioară a ofertei.”*

Autoritatea contractantă invocă și excepția tardivității contestației, privind documentația de atribuire, întrucât potrivit art. 256² alin. (1) pct. b) din O.U.G. nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare, invitația de participare, însoțită de întreaga documentație de atribuire, a fost publicată în data de 20.09.2013, de la această dată curgând termenul de 10 zile prevăzut de textul de

lege invocat anterior, în care oricare dintre ofertanți ar fi avut posibilitatea legală de a contesta vreuna dintre cerințele impuse în fișa de date.

În acest sens, autoritatea contractantă susține că Asocierea ... – ... nu a formulat în acest termen nicio sesizare, acceptând implicit cerințele impuse, pe care urma să le respecte.

Autoritatea contractantă precizează că asocierea contestatoare a depus, pentru îndeplinirea cerințelor de calificare declarație pe propria răspundere ce confirmă îndeplinirea criteriilor de calificare, cu opis anexat, iar conform dispozițiilor art. 11 alin. (5) din H.G. nr. 925/2006, cu modificările și completările ulterioare, prin adresa nr. .../20.09.2013, comisia de evaluare i-a solicitat documentele edificatoare care să probeze îndeplinirea cerințelor de calificare, acordându-i termen de răspuns până la 26.09.2013, ora 8:00.

Referitor la primul punct al contestației, autoritatea contractantă susține că *„din documentele depuse, nu a rezultat că cei doi asociați sunt certificați că au implementat și menținut un sistem de management al calității și un sistem de management de mediu în domeniul aferent obiectului prezentului acord-cadru, respectiv: servicii de dezăpezire, motivat de faptul că asociatul – ... a prezentat certificatele ISO 9001 și ISO 14001, pentru activitățile definite în anexe la certificate, dar fără ca aceste anexe să fie atașate, iar din cuprinsul certificatelor ISO 9001 și ISO 14001 ale asociatului – ... activitatea de dezăpezire, fiind menționate alte domenii de activitate”*.

Drept urmare, comisia de evaluare, având ca temei prevederile fișei de date a achiziției, cap.III.2.3.a) Capacitatea tehnică și/sau profesională, punctul 7, coraborate cu prevederile caietului de sarcini, ultimul alineat, pct. b) pag. 12, precum și prevederile din fișa de date a achiziției, III.2.3. b) Standarde de asigurare a calității și de proiecție a mediului cap. VI - alte informații, alin. 4, a respins oferta ca inacceptabilă conform art. 36, alin. (1) lit. b) din H.G. nr. 925/2006, cu modificările și completările ulterioare.

Autoritatea contractantă precizează că în urma analizării listei cu utilajele și autoutilajele proprii sau închiriate pe care contestatorul s-a angajat să le utilizeze, parte integrantă a propunerii tehnice, „într-o ședință ulterioară de evaluare (PVS nr. .../membrii comisiei mențin decizia de inacceptabilitatea a ofertei asocierii, semnalată în procesul verbal de ședință anterior (PVS nr. ...))”, pentru neîndeplinirea cerințelor menționate în fișa de date a achiziției și a caietului de sarcini, chiar dacă oferta depusă este și neconformă, din aceleași motive, întrucât, conform specificațiilor

din fișa de date a achiziției cap.III.2.3.a) Capacitatea tehnică și/sau profesională, punctul 7 Cerința minimă dotare tehnică „ofertanții trebuiau să facă dovada deținerii cu orice titlu a echipamentelor/facilitatilor solicitate, în condiții de funcționare legală, care să asigure capacitățile necesare în condițiile impuse de reglementările tehnice în vigoare”.

În același timp, autoritatea contractantă arată că în propunerea tehnică a contestatorului, paginile 147, 148, 149 și 149", a fost identificată o declarație de plată externă, însoțită de patru facturi proforme, care se referă la vânzarea a patru autocamioane 6x4, fără numere de înmatriculare în România, facturi proforme ce nu au fost luate în considerare de către membrii comisiei, pentru următoarele motive:

„- nu au fost declarate în lista cu utilajele și autoutilajele proprii sau închiriate pe care asocierea se angajează să le utilizeze, din cadrul propunerii tehnice, pag. 11-16;

- nu au fost menționate nici în Declarația ca în cazul atribuirii acordului - cadru de servicii numărul de utilaje și autovehicole și tipul acestora rămâne neschimbat pe perioada de derulare a acordului - cadru;

- lipsa angajamentului de livrare - înmatriculare până la data semnării contractului subsecvent și dovada înmatriculării, astfel cum s-a solicitat prin caietul de sarcini, ultimul alineat, pct. b), pag. 12, practic aceste autoutilaje nu au fost asumate și disponibilizate pentru derularea acordului-cadru, conform cerințelor din caietul de sarcini”.

Prin urmare, autoritatea contractantă menționează că, raportat la prevederile caietului de sarcini, ultimul alineat, pct. b), pag. 12, din cuprinsul căruia citează, propunerea tehnică a contestatorului nu a respectat cerințele specificate în caietul de sarcini.

Cu privire la afirmația contestatorului de achiziționare a unui număr de patru autocamioane, autoritatea contractantă face trimitere la cuprinsul caietului de sarcini, unde a specificat că „pentru verificarea datelor din declarație sunt necesare următoarele documente atașate în copie: factura proformă sau precontract din care să rezulte caracteristicile tehnice conform Normativ privind prevenirea și combaterea înzăpezirii drumurilor publice” - indicativ AND 525-2013, cu termen - angajament de livrare - înmatriculare până la data semnării contractului subsecvent, dar nu mai mult de 25 % din numărul total (numai pentru utilaje multifuncționale ATB și încărcătoare cuprinse în ofertă); factura proformă sau precontract din care să rezulte caracteristicile tehnice conform Normativ privind prevenirea și combaterea înzăpezirii drumurilor publice - indicativ AND 525-

2013, cu termen - angajament de livrare - înmatriculare până la data semnării contractului subsecvent", dovada achiziționării utilajelor de mai sus fiind făcută de contestator cu documente depuse în propunerea tehnică la paginile 147-149".

Autoritatea contractantă a considerat că nu pot fi luate în considerare cele patru autocamioane, întrucât autoutilajele nu au fost „asumate și disponibilizate pentru derularea acordului-cadru, conform cerințelor din caietul de sarcini”.

Față de cele prezentate mai sus și ținând cont de prevederile „Normativului Indicativ AND 525/2013 - Privind Prevenirea și Combaterea Înzăpezirii pe Drumurile Publice”, autoritatea contractantă susține că asocierea contestatoare se află în imposibilitatea executării acordului - cadru, despre care se face vorbire, motiv pentru care solicită respingerea contestației ca fiind neîntemeiată.

Mai mult, autoritatea contractantă susține faptul că asocierea contestatoare a recunoscut în cuprinsul prezentei contestații „faptul că autocamioanele nu pot circula pe drumurile publice fără a deține licența de transport, dar consideră că nu trebuie să facă această dovada prin licențele de transport acordate de către unitatea abilitată, deoarece autocamioanele sunt înmatriculate și circulă deja pe drumurile publice”, aspect ce ar trebui să o determine să creadă că deține licența de transport pentru autocamioanele antemenționate.

În acest sens, autoritatea contractantă invocă prevederile art. 8 din Ordinul Ministrului Transportului și Infrastructurii nr. 980 din 30.11.2011, unde se arată clar și fără echivoc condițiile în care se eliberează Licența de Transport, eliberarea acestei licențe „nu se face odată cu înmatricularea autocamionului în România și punerea în circulație pe drumurile publice”, prin urmare asocierea contestatoare avea obligația de a depune și pentru autocamioanele menționate mai sus, licențele de transport.

Referitor la al treilea punct din contestație, autoritatea contractantă citează specificațiile din cuprinsul fișei de date a achiziției, cap. IV.4.1) Modul de prezentare a propunerii tehnice, *„Propunerea tehnică se întocmește respectând cerințele prevăzute în caietul de sarcini (...) Aceste liste se completează numai pentru utilajele și autoutilajele solicitate pentru dotarea minimă obligatorie”.*

Autoritatea contractantă menționează că în urma analizării listei cu personalul deservent al utilajelor de dezăpezire prezentată de asocierea contestatoare, acesta se angajează să le utilizeze, însă conform „PVS nr. ..., comisia de evaluare a constatat că există mai

multe utilaje deservite de aceeași persoană”, motiv pentru care a apreciat că asocierea nu va putea interveni prompt și firesc, cu toate utilajele și autoutilajele solicitate de către autoritatea contractantă, întucât vor exista foarte multe utilaje și autoutilaje care nu vor avea deservent la momentul apariției necesității intervențiilor.

Autoritatea contractantă afirmă că tocmai pentru considerentele mai sus amintite a impus prin caietul de sarcini și o distribuție a utilajelor „pe baze de dezăpezire și puncte de sprijin (punctul 12 din CS), iar, în condițiile propunerii tehnice prezentată de asociere, desfășurarea activităților de dezăpezire conform Normativului 525/2013 este imposibilă”.

În atari condiții, autoritatea contractantă concluzionează prin susținerea faptului că oferta prezentată de asocierea contestatoare nu satisface în mod corespunzător cerințele din documentația de atribuire, motiv pentru care a fost respinsă ca inacceptabilă.

Autoritatea contractantă afirmă că în mod eronat, contestatorul a apreciat că cerința minimă referitoare la resursa umană necesară îndeplinirii acordului-cadru a fost îndeplinită, deoarece prin fișa de date și prin caietul de sarcini s-a solicitat îndeplinirea numărului de personal deservent pentru fiecare utilaj și autoutilaj, care excede cerinței minime prevăzută la cap. III.2.3.a) Capacitatea tehnică și/sau profesională, punctul 5.

Totodată, autoritatea contractantă consideră că asocierea contestatoare se află în eroare, deoarece nu a luat în considerare și îndeplinirea specificațiilor tehnice din caietul de sarcini și nici prevederile din fișa de date a achiziției publice, „respectiv asigurarea resursei umane pentru conducătorul auto al utilajelor și autoutilajelor declarate în propunerea tehnică”.

Urmare a acestui motiv, contestatorul se află în imposibilitatea fizică de a asigura resursa umană, aferentă utilajelor și autoutilajelor, pentru derularea în condiții minime a prezentului acord - cadru.

Analizând susținerile și documentele depuse la dosarul cauzei, Consiliul constată următoarele:

... .. în calitate de autoritate contractantă, a organizat procedura de „licitație deschisă”, organizată pentru încheierea acordului-cadru de achiziție publică de servicii având ca obiect „Întreținerea curentă a drumurilor pe timp de iarnă - dezăpezire – în perioada 2013 – 2016”, coduri CPV 90620000-9 și 90630000-2.

În acest sens a elaborat documentația de atribuire aferentă și a publicat în SEAP anunțul de participare nr. ... din data de 08.08.2013, criteriul de atribuire stabilit fiind „prețul cel mai scăzut”.

Potrivit Procesului-verbal nr. .../20.09.2013 al ședinței de deschidere a ofertelor, până la termenul limită au depus ofertă un număr de 2 operatori economici. În urma evaluării ofertelor depuse, comisia de evaluare a respins oferta depusă de ..., aceasta fiind declarată inacceptabilă și neconformă, iar oferta depusă de celălalt ofertant participant a fost declarată câștigătoare, toate aceste aspecte fiind consemnate în Raportul procedurii nr. .../04.10.2013.

Ulterior evaluării ofertelor și comunicării rezultatului procedurii de către autoritatea contractantă, pentru motivele evocate anterior, contestatorul a depus la Consiliu contestația de față.

Analizând criticile formulate de ..., Consiliul constată că acestea vizează aspecte legate de modul în care comisia de evaluare a analizat și apreciat oferta depusă de către contestator.

În calitate de participant la procedură, contestatorul a primit adresa de comunicare a rezultatului procedurii, în care autoritatea contractantă a menționat că oferta acestuia este inacceptabilă și neconformă, menționând și motivele care au stat la baza acestei decizii, respectiv:

”conform cărții de identitate și certificatului de înmatriculare, autoutilitara marca MAN 14224LC, cu nr. de înmatriculare IS 86 TED, declarată de către asociatul lider ca fiind 8x4, are numărul de osii inferior cerinței, respectiv în loc de minimum 3 osii, autocamionul declarat are 2 osii, ceea ce presupune 2 axe x 2 roți, 2 roți motrice, adică autocamion 4x2; (...)

Din documentele depuse, nu rezultă că cei doi asociați sunt certificați că au implementat și menținut un sistem de management al calității și un sistem de management de mediu în domeniul aferent obiectului prezentului acord-cadru, respectiv: servicii de dezăpezire, motivat de faptul că asociatul SC ... SRL a prezentat certificatele ISO 9001 și ISO 14001, pentru activitățile definite în anexe la certificate, dar fără ca aceste anexe să fie atașate, iar din cuprinsul certificatelor ISO 9001 și ISO 14001 ale asociatului SC ... SRL lipsește activitatea de dezăpezire, fiind menționate alte domenii de activitate. (...)

În urma analizării listei cu personalul deservent al utilajelor de dezăpezire, rezultă că există mai multe utilaje deservite de aceeași persoană, după cum urmează:

- Arva Antonel Remigiu este declarat conducător auto pentru autocamion B 93 ZNZ (poz. 1 din tabel) și autogreder TEREX (poz.35 din tabel);
- Bors Florin este declarat conducător auto pentru autocamion B 93 ZOA (poz.3 din tabel) și autogreder MG 13208 (poz.31 din tabel);
- Curcan Iulian este declarat conducător auto pentru autocamion IS 44 TED (poz.5 din tabel) și autogreder MG 13208 (poz.32 din tabel);
- Damaschin Adrian este declarat conducător auto pentru autocamion IS 56 TED (poz.6 din tabel) și încărcător frontal HANOMAG (poz.26 din tabel);
- Enache Mihai este declarat conducător auto pentru autocamion IS 43 TED (poz.7 din tabel) și autogreder DZ557 (poz.36 din tabel);
- Lipșa Corneliu este declarat conducător auto pentru autocamion IS 97 TED (poz.8 din tabel) și încărcător frontal DEUTZ (poz.27 din tabel);
- Afrăsînei Gheorghe este declarat conducător auto pentru utilajele: Autofreză URAL (poz.18 din tabel) și autogreder DZ557 (poz.37 din tabel);
- Istrate Stoica Mihai este declarat conducător auto pentru utilajele: Autofreză ZIL 131 (poz.19 din tabel), încărcător frontal FR 15 (poz.28 din tabel) și autogreder N355 (poz.33 din tabel);
- Mazuru Mircea Adrian este declarat conducător auto pentru utilajele: Autofreză URAL 3570 (poz.21 din tabel) și autogreder FRISCH (poz.38 din tabel);
- Mîndru Victor este declarat conducător auto pentru utilajele: Autofreză URAL 4320 (poz.22 din tabel) și autogreder FRISCH (poz.39 din tabel);
- Rusu Ștefan este declarat conducător auto pentru utilajele: Autofreză URAL 4320 (poz.23 din tabel) și autogreder PY220C-2 (poz.40 din tabel);
- Balusi Theodor este declarat conducător auto pentru utilajele: încărcător frontal VOLVO (poz.24 din tabel) și autogreder FRISCH (poz.34 din tabel)".

Având a verifica temeinicia deciziei autorității contractante de a declara oferta depusă de ..., ca fiind inacceptabilă, Consiliul constată următoarele:

În Fișa de date a achiziției (III.2.3.a. Capacitatea tehnică și/sau profesională, III.2.3.b. Standarde de asigurare a calității și de protecție a mediului, VI.3. ALTE INFORMAȚII), parte a documentației de atribuire, autoritatea contractantă a solicitat următoarele:

"7. Cerința minimă dotare tehnică: ofertantul trebuie să facă dovada că dispune de cel puțin următoarele dotări și utilaje, autoutilaje, echipamente necesare pentru îndeplinirea acordului-cadru, indiferent de forma de deținere (dotarea proprie/ închirierea sau alte forme de punere la dispoziție): (...)

d) Autocamion min. 6X4 cu lamă și răspânditor - min.17 buc; (...)

Ofertanții vor face dovada deținerii cu orice titlu a echipamentelor/ facilităților descrise mai sus, în condiții de funcționare legală, care să asigure capacitățile necesare în condițiile impuse de reglementările tehnice în vigoare. Documentele se vor prezenta în copie certificată pentru conformitate cu semnătura și ștampila. (...)

1. Standarde de asigurare a calității

Certificatul ISO 9001 sau echivalent în domeniul aferent obiectului prezentului acord-cadru, aflat în perioada de valabilitate la data limită de depunere a ofertelor.

În cazul unei asocieri, prezentarea certificatului este obligatorie pentru toți asociații.

2. Standarde de asigurare a protecției mediului

Certificatul ISO 14001 sau echivalent în domeniul aferent obiectului prezentului acord-cadru aflat în perioada de valabilitate la data limită de depunere a ofertelor.

În cazul unei asocieri, prezentarea certificatului este obligatorie pentru fiecare membru al asocierii. (...)

- În cazul neprezentării tuturor documentelor solicitate în documentația de atribuire, oferta va fi declarată inacceptabilă în temeiul art. 36 alin. 1, litera b) din HG 925/2006, nefiind acceptată completarea ulterioară a ofertei.

-Toate cerințele se consideră îndeplinite, prin raportare la data limită de depunere a ofertelor".

Cercetând documentele de calificare prezentate de societatea contestatoare, Consiliul reține că pentru a îndeplini cerința privind dotarea tehnică, acesta a menționat, în tabelul cu autoutilajele deținute și disponibile a se utiliza pentru deszăpezire în perioada 2013-2016, autovehiculul MAN (IS 86 TED) cu formula roților 8x4. Analizând cartea de identitate și certificatul de înmatriculare, Consiliul constată că formula roților este 4x2, deci cerința de calificare nu este îndeplinită, motivul de respingere a ofertei fiind întemeiat. Contestatorul recunoaște cele de mai sus și încearcă să acopere această neconcordanță făcând afirmația că în propunerea tehnică a prezentat documente care dovedesc faptul că a achiziționat 4 autovehicule noi (6x4), ce urmează a fi înmatriculate. Consiliul nu poate lua în considerare această afirmație, întrucât:

- nefiind înmatriculate nu se respectă cerința „în condiții de funcționare legală”;
- cele 4 autovehicule nu se regăsesc în tabelul cu autoutilajele deținute și disponibile a se utiliza pentru deszăpezire în perioada 2013-2016.

Având în vedere cele de mai sus, rezultă că nici cerința „min.17 buc” (autocamioane) nu este îndeplinită.

De asemenea, Consiliul reține că pentru a îndeplini cerința privind ISO, contestatorul a prezentat doar prima pagină a certificatelor ISO 9001 și ISO 14001, pentru ambii asociați, din care nu rezultă domeniul aferent obiectului prezentului acord-cadru, respectiv „dezăpezire”. Deci, nici această cerință de calificare nu este îndeplinită.

Analizând documentele depuse la dosar, Consiliul constată faptul că autovehiculul MAN (IS 86 TED) nu are formula roților de min. 6x4, iar certificatele ISO prezentate fără anexe, nu precizează domeniul aferent obiectului prezentului acord-cadru, solicitate în mod obligatoriu de către autoritatea contractantă, cerințe care odată stabilite nu puteau fi ignorate de ofertant.

Prin acceptarea unui ofertant care nu îndeplinește aceste cerințe, s-ar favoriza ofertantul respectiv și s-ar aduce atingere principiului legal al tratamentului egal.

Față de cele constatate, prin respingerea ofertei contestatorului ca inacceptabilă, comisia de evaluare a respectat cerințele documentației de atribuire și următoarele norme legale:

- art. 200 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 34/2006: *"Autoritatea contractantă are obligația de a stabili oferta câștigătoare pe baza criteriului de atribuire precizat în anunțul de participare și în documentația de atribuire, în condițiile în care ofertantul respectiv îndeplinește criteriile de selecție și calificare impuse"*;

- art. 36 alin. (1) lit. b) din Hotărârea Guvernului nr. 925/2006: *"(1) Oferta este considerată inacceptabilă în următoarele situații: [...] a fost depusă de un ofertant care nu îndeplinește cerințele minime de calificare"*;

- art. 37 alin. (1) din Hotărârea Guvernului nr. 925/2006: *"(1) Ofertele care nu se încadrează în niciuna dintre situațiile prevăzute la art. 36 sunt singurele oferte care pot fi considerate admisibile"*;

- art. 81 din Hotărârea Guvernului nr. 925/2006: *"Comisia de evaluare are obligația de a respinge ofertele inacceptabile și ofertele neconforme"*.

Examinând activitatea comisiei de evaluare, la dispozițiile legale amintite, Consiliul reține că aceasta s-a desfășurat cu respectarea prevederilor legale aplicabile în materia achizițiilor publice, în ceea ce privește îndeplinirea de către ofertantul contestator a cerințelor minime obligatorii privind dotarea tehnică și certificatele ISO.

Având în vedere neîndeplinirea acestor cerințe de calificare, autoritatea contractantă, în mod corect, a făcut aplicarea prevederilor art. 36 alin. (1) lit. b) din H.G. nr. 925/2006, deoarece nu se îndeplinește una sau mai multe dintre cerințele de calificare stabilite în documentația de atribuire.

Consiliul constată că autoritatea contractantă a făcut aplicarea dispozițiilor art. 35 din H.G. nr. 925/2006, respectiv: *„pe parcursul analizării și verificării documentelor prezentate de ofertanți, comisia de evaluare are dreptul de a solicita oricând clarificări sau completări ale documentelor prezentate de aceștia pentru demonstrarea îndeplinirii criteriilor de calificare, astfel cum sunt acestea prevăzute la art. 176 din ordonanța de urgență, sau pentru demonstrarea conformității ofertei cu cerințele solicitate”*, în mod corect, deoarece din textul de lege mai sus citat rezultă fără putință de tăgadă că legiuitorul a avut în vedere dreptul autorității contractante de a solicita clarificări sau completări ale documentelor depuse de ofertanți, nu și solicitarea documentelor de calificare neprezentate de aceștia în oferta inițială.

Autoritatea contractantă a respectat aceste prevederi, deoarece potrivit prevederilor art. 35 din H.G. nr. 925/2006, comisia de evaluare are dreptul doar de a solicita clarificări sau completări ale documentelor prezentate de ofertanți pentru demonstrarea îndeplinirii criteriilor de calificare, nu și pentru cele care lipsesc.

Situația supusă soluționării nu poate fi încadrată în categoria clarificărilor sau completărilor antemenționate, așa cum în mod corect a făcut/încadrat autoritatea contractantă, datorită considerentului că prin neîndeplinirea cerințelor solicitate în fișa de date, autoritatea contractantă nu va putea să solicite nicio clarificare sau confirmare la niște documente inexistente, situație care duce la nerespectarea dispozițiilor art. 170 din O.U.G. nr. 34/2006, conform cărora *„ofertantul are obligația de a elabora oferta în conformitate cu prevederile din documentația de atribuire”*, în ceea ce privește criteriile de calificare.

Prevederile art. 35 din H.G. nr. 925/2006 acordă în mod expres doar dreptul autorității contractante de a solicita clarificări și

completări ale unor documente depuse / existente în cadrul ofertei necesare demonstrării îndeplinirii criteriilor de calificare și nu de a depune documentele lipsă astfel încât în final să corespundă cerințelor sale, încălcându-se astfel principiul tratamentului egal și transparenței.

Rezultă „*ipso facto*” că autoritatea contractantă are dreptul de a solicita ofertanților doar clarificări/lămuriri ale documentelor existente în cadrul ofertei la data depunerii și nu de a solicita documente noi care să conducă la îndeplinirea cerințelor de calificare și implicit la admisibilitatea ofertei.

În aceste condiții, comisia de evaluare nu putea să solicite completarea ofertei contestatorului cu documentele de calificare lipsă, având în vedere că prin lipsa acestora, comisia de evaluare nu a putut să își exercite atribuțiile exprese și imperative ale art. 72 alin. (2) lit. b) - verificarea îndeplinirii criteriilor de calificare de către ofertanți/candidați, în cazul în care acestea au fost solicitate prin documentația de atribuire.

În această situație, completarea ofertei contestatorului cu aceste elemente lipsă, documente de calificare obligatorii – prevăzute în fișa de date, nu poate fi interpretată ca o completare formală sau de confirmare, în sensul prevederilor art. 35 din H.G. nr. 925/2006, coroborat cu art. 201 din O.U.G. nr. 34/2006.

Potrivit prevederilor legale, autoritatea contractantă avea dreptul ca potrivit art. 35 din H.G. nr. 925/2006, să solicite doar clarificări și completări formale sau confirmări necesare evaluării ofertelor și nu depunerea unor documente solicitate ca și cerințe minime obligatorii, ceea ce ar fi adus în mod evident un avantaj acestui operator economic și implicit încălcarea principiilor tratamentului egal, nediscriminării și transparenței, expres reglementate de prevederile art. 2 alin. (2) din O.U.G. nr. 34/2006.

Depunerea ulterioară a unor documente, solicitate în mod expres prin Fișa de date a achiziției, care să conducă la îndeplinirea cerințelor de calificare solicitate, nu este inclusă în cadrul acestor excepții, care sunt de strictă interpretare – „*exceptio est strictissimae interpretationis*”, iar unde legea nu distinge, nici interpretul nu trebuie să distingă – „*ubi lex non distinguit, nec nos distinguere debemus*”.

Acceptarea de către autoritatea contractantă a completării ofertei contestatorului cu documentele de calificare lipsă ar fi dus la încălcarea prevederilor art. 201 alin. (2) din O.U.G. nr. 34/2006, respectiv: „*autoritatea contractantă nu are dreptul ca prin*

clarificările/completările solicitate să determine apariția unui avantaj evident în favoarea unui ofertant/candidat”.

Față de cele mai sus reținute, Consiliul constată că operatorul economic contestator nu îndeplinește toate cerințele din fișa de date solicitate de către autoritatea contractantă.

Conținutul documentației de atribuire, așa cum acesta este întocmit de autoritatea contractantă, este obligatoriu atât pentru operatorii economici participanți la procedură, care au obligația de a-și elabora ofertele în conformitate cu prevederile acesteia (art. 170 din O.U.G. nr. 34/2006), cât și pentru autoritatea contractantă, aceasta fiind obligată ca în desfășurarea procedurii de achiziție publică să respecte atât dispozițiile legale aplicabile în acest domeniu, cât și prevederile propriei documentații de atribuire, care stabilește regulile ce trebuie respectate de ambele părți în derularea procesului competitiv.

Având în vedere prevederile art. 34 alin. (1) din H.G. nr. 925/2006, respectiv *„în cazul în care, în cadrul documentației de atribuire, a fost prevăzută obligația îndeplinirii unor criterii de calificare, astfel cum sunt acestea prevăzute la art. 176 din ordonanța de urgență, comisia de evaluare are obligația verificării modului de îndeplinire a acestor criterii de către fiecare ofertant în parte”*, Consiliul constată că membrii comisiei de evaluare, la evaluarea ofertei contestatorului, au ținut cont de cerințele obligatorii solicitate prin fișa de date a achiziției.

De asemenea, autoritatea contractantă, în etapa de evaluare/verificare a modului de îndeplinire a criteriilor de calificare de către contestator, a respectat principiile expres reglementate la art. 2 alin. (2) din O.U.G. nr. 34/2006 respectiv cel al nediscriminării, tratamentului egal, transparenței și asumarea răspunderii. În cazul în care ofertantul contestator a omis să prezinte anumite documente de calificare solicitate prin fișa de date, aceasta reflectând lipsa intenției de a se implica cu seriozitate în competiție, comisia de evaluare nu mai poate cere completarea acestora, oferta în cauză fiind considerată inacceptabilă.

În cazul în care o ofertă nu îndeplinește una sau mai multe dintre cerințele de calificare stabilite în documentația de atribuire sau nu a prezentat, conform prevederilor art. 11 alin. (4)–(5), documente relevante în acest sens, este considerată, în conformitate cu dispozițiile art. 36 alin. (1) lit. b) din H.G. nr. 925/2006, o ofertă inacceptabilă, iar potrivit art. 37 din același act normativ, doar *„ofertele care nu se încadrează în niciuna dintre situațiile prevăzute la art. 36 sunt singurele oferte care pot fi*

considerate admisibile. Oferta câștigătoare se stabilește numai dintre ofertele admisibile și numai pe baza criteriului de atribuire precizat în anunțul de participare și în documentația de atribuire”.

Comisia de evaluare are obligația, conform art. 81 din H.G. nr. 925/2006, de a respinge ofertele inacceptabile și ofertele neconforme.

Contestatorul nu a respectat dispozițiile art. 170 din O.U.G. nr. 34/2006, conform cărora *„ofertantul are obligația de a elabora oferta în conformitate cu prevederile din documentația de atribuire”*, în ceea ce privește criteriile de calificare.

Față de aceste aspecte, Consiliul reține că în cazul în care cerințele prevăzute în fișa de date a achiziției nu erau justificate, sau dacă considera că autoritatea contractantă a inclus cerințe contradictorii / eronate / ambiguu formulate, contestatorul putea solicita autorității contractante clarificări, în temeiul dispozițiilor art. 78 din O.U.G. nr. 34/2006 sau putea contesta respectivele cerințe de calificare în termenul legal potrivit art. 255 coroborat cu art. 256² din același act normativ.

Raportat la cele evocate și ținând seama că printre atribuțiile comisiei de evaluare sunt și cele de verificare a îndeplinirii criteriilor de calificare prin documentele prezentate de ofertanți, din punct de vedere al modului în care acestea corespund cerințelor minime din fișa de date, așa cum este prevăzut la art. 72 alin. (2) lit. b) din Hotărârea Guvernului nr. 925/2006, Consiliul constată că această verificare s-a făcut cu rigurozitatea impusă de legislația în domeniu și, pe cale de consecință, critica contestatorului referitoare la cerințele de calificare în discuție este neîntemeiată.

Riscul întocmirii ofertelor inclusiv neprezentarea unor documente solicitate în cadrul documentației de atribuire cade în sarcina operatorului economic el neputând să își invoce propria culpă ca motiv al întocmirii inacceptabile a ofertei potrivit principiului *„nemo auditur propriam turpitudinem allegans”*, iar pe de altă parte autoritatea contractantă a menționat în mod expres, în cadrul fișei de date a achiziției, care sunt cerințele pe care orice operator economic participant trebuie să le îndeplinească.

Prin lipsa anexelor la certificatele ISO, care să confirme certificarea sistemului calității și protecției mediului, în discuție, comisia de evaluare nu a putut să își exercite atribuțiile exprese și imperative ale art. 72 alin. (2) lit. b) - verificarea îndeplinirii criteriilor de calificare de către ofertanți, în cazul în care acestea au fost solicitate prin documentația de atribuire.

Având a verifica temeinicia deciziei autorității contractante de a declara oferta depusă de ..., ca fiind neconformă, Consiliul constată următoarele:

În Fișa de date a achiziției (IV.4.1. Modul de prezentare a propunerii tehnice), parte a documentației de atribuire, autoritatea contractantă a solicitat, următoarele:

"Oferta tehnica va mai contine:

a. Lista cu utilaje si autoutilaje proprii sau închiriate si personalul deservent pe care ofertantul se angajeaza sa le utilizeze pentru îndeplinirea acestui contract, cu urmatoarele precizari: (...)

- o lista cu personalul deservent pentru fiecare utilaj si autoutilaj utilizat pentru derularea contractului.

Aceste liste se completeaza numai pentru utilajele si autoutilajele solicitate pentru dotarea minima obligatorie".

Potrivit acestei cerințe, contestatorul trebuia să prezinte personal deservent pentru fiecare utilaj, autoutilaj sau autocamion. Prezentând acest personal pentru 2-3 utilaje, autoutilaje sau autocamioane, contestatorul a întocmit o ofertă tehnică neconformă.

Prin urmare, din lista cu personalul deservent pentru fiecare utilaj și autoutilaj utilizat rezultă că operatorul economic contestator nu va putea interveni prompt și firesc, cu toate utilajele și autoutilajele solicitate de autoritatea contractantă, întrucât vor exista foarte multe utilaje și autoutilaje care nu vor avea deservent la momentul apariției necesității intervențiilor, autoritatea contractantă solicitând cerința privind numărul de utilaje și deservenții acestora tocmai pentru a evita astfel de situații.

Pentru considerentele anterior expuse, în temeiul dispozițiilor art. 278 alin. (5) și (6) din O.U.G. nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul va respinge ca nefondată contestația formulată de către ..., în contradictoriu cu ... și va dispune continuarea procedurii de atribuire în cauză.

PREȘEDINTE COMPLET

...

MEMBRU COMPLET

...

MEMBRU COMPLET

...

Redactată în 4 (patru) exemplare originale, conține 21 (douăzeci și una) pagini.